

Techneau

Pe

Séparateurs à Graisses / Fécules

**POLYETHYLENE**

T a i l l e d e 0 , 5 à 1 5

Grease and starch separators size 0.5 to 15

# Innovation & Qualité

# Innovation & Quality

Depuis 1991, la Société **Techneau** a le souci constant de la **qualité**, dans la production et la distribution de ses produits.

**Techneau** has been manufacturing and distributing its products since 1991, making no compromise with regard to **quality**.

Cette démarche a été de nombreuses fois récompensée par d'importantes certifications françaises et étrangères, telles que :

Due to this policy, **Techneau** has been certified on numerous occasions in France and abroad.

The following certifications have been obtained :

- la norme **ISO 9001**,
- la norme européenne **EN 1825**,
- les certifications tchèques **ZUS** et slovaques **T/S/U**,
- l'homologation polonaise **IOŚ**.

- the **ISO 9001** certification,
- the european **EN1825** certification,
- the Czech **ZUS** and the Slovak **T/S/U** certifications,
- the Polish **IOŚ** certification.

Cette reconnaissance n'est possible que grâce à vous et nous tenions à vous en remercier.

These recognitions have been possible thanks to your support for which we wish to thank you.



**Référence**  
Reference

**Tailles**  
Sizes

**Symboles de désignation**  
Symbols of designation

**Désignation**  
Designation

**Symboles du descriptif**  
Symbols of description

**Symboles des options**  
Symbols of the options

**Rabat de dernière page avec les légendes des symboles**  
Flap on the back page, with keys to symbols

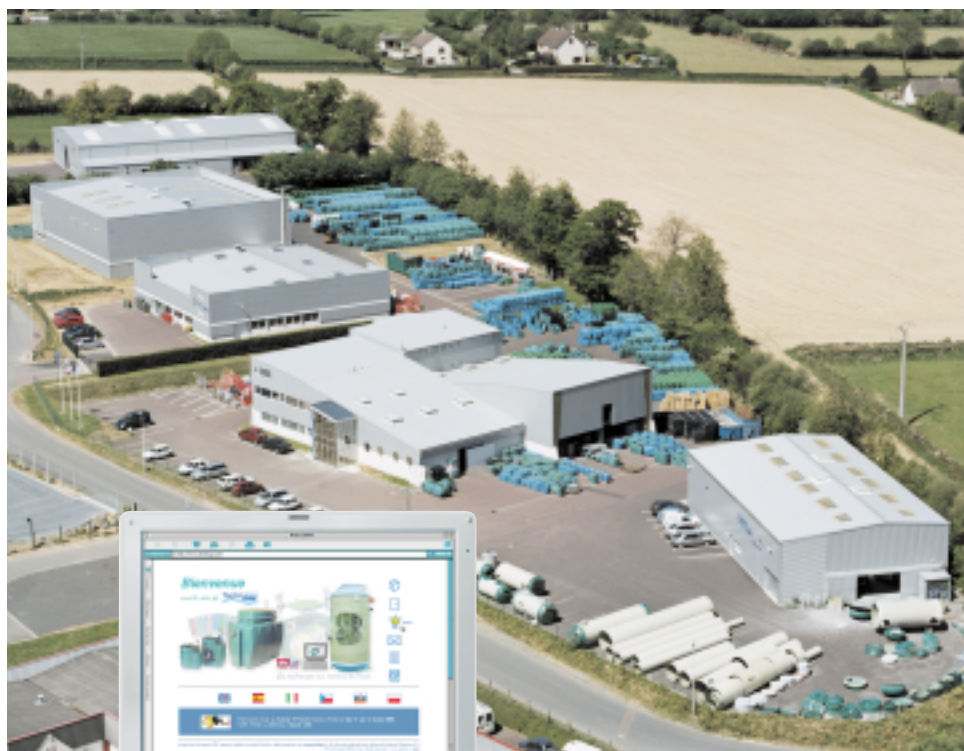
**Symboles du nombre de couvercles**  
Symbols of cover number

Les dimensions sont en millimètres, les poids en kilogrammes, les volumes en litres (volumes utiles).

Avec le souci constant d'améliorer sa gamme, **Techneau** se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques dimensionnelles de ses appareils.

**Dimensions (mm), volume (liters), weight (kilos).**

Due to a policy of continuous improvement, **Techneau** reserves the right to alter all specifications.



La Société **Techneau** conçoit et commercialise une gamme complète de produits pour le traitement des eaux, le relevage, les accessoires hydrauliques et les équipements de sol. Avec une croissance multipliée par 20 depuis 1991, nous allions les compétences techniques d'une équipe jeune, moyenne d'âge 32 ans, et le dynamisme d'une PMI qui connaît un développement rapide sur le marché européen.

*Techneau capabilities include design, manufacture and distribution of a wide range of products for the water treatment, control, pumping and floor equipments.*

*The combination of our young sales team's technical skills (average age : 32) and the rapid development of our company in the European market, have contributed to multiply the company's growth rate by 20 times since 1991.*

[www.techneau.com](http://www.techneau.com)

## FABRICATION

Le **rotomoulage** est une technique permettant de réaliser des corps creux en polyéthylène, avec des parois de forte épaisseur, ce qui assure une bonne résistance mécanique.

La fabrication est monobloc (sans soudure) sans aucun risque de fuite. Le polyéthylène est insensible à la corrosion.

*The **rotational moulding technique** allows the manufacture of hollow polyethylene units with thick walls, to ensure mechanical resistance.*

*These units are compact (they do not have any joints) hence eliminating the risk of leaks. Polyethylene is corrosion-resistant.*

## MANUFACTURING



# FONCTIONNEMENT

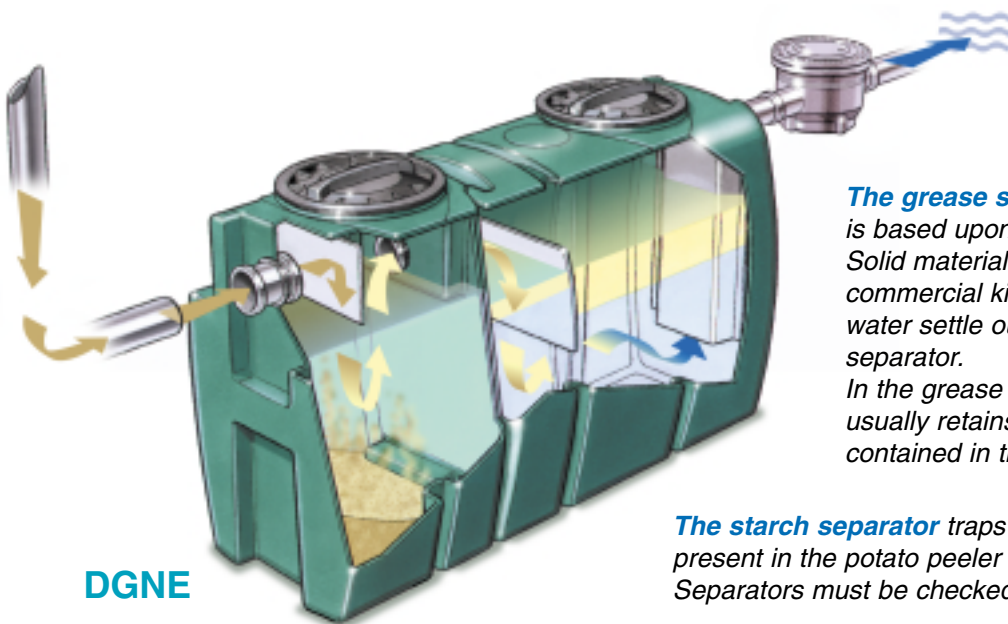
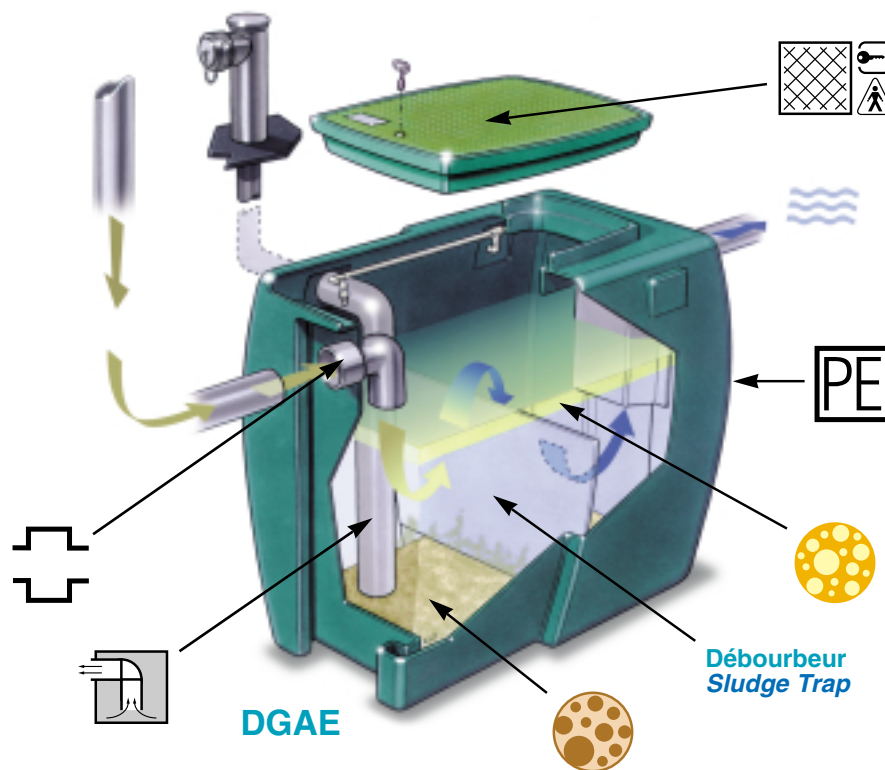
# FUNCTIONING

## Le séparateur à graisses

fonctionne sur le principe de la décantation des matières contenues dans les eaux résiduaires des restaurants, des cuisines collectives, ou des industries agroalimentaires. Le séparateur à graisses est généralement précédé d'un compartiment débourbeur qui retient les boues et le sable.

## Le séparateur à féculés

piège les féculés et les matières décantables contenues dans les effluents issus des éplucheuses à pomme de terre. La vidange et le nettoyage de l'appareil doivent être assurés régulièrement.



**The grease separator Treatment Process** is based upon the sedimentation principle. Solid materials present in restaurants, commercial kitchens or food industry waste water settle out and are retained in the separator.

In the grease separator, the first chamber usually retains the sludge and sand contained in the waste water.

**The starch separator** traps the starch and settled solids present in the potato peeler effluents. Separators must be checked and emptied regularly.

## Entretien du séparateur à graisses :

- Réaliser au moins une vidange tous les 2 mois.
  - Ouvrir le couvercle et casser la couche de graisses.
  - Pomper le contenu du séparateur.
  - Remettre en eau puis refermer l'appareil.
- > **Cas particulier** : Pour les séparateurs avec **colonne de vidange**, le pompage se fait à distance.
- > **Cas particulier** : Pour les séparateurs type **GFE - GFAE - FE - FAE**, équipés d'une **buse de pulvérisation**, vérifier si celle-ci n'est pas obstruée.

## Maintenance of grease separator:

- The separator should be checked and emptied every second month.
  - Open the separator and chop the grease layer floating at the surface.
  - Pump out the separator.
- > **Distinctive feature** : for separators fitted with an **emptying system**, pumping of the unit is done at a distance.
- > **Distinctive feature** : for separators type **GFE - GFAE - FE - FAE**, fitted with a **spraying device**, make sure the spraying device is not clogged up.

# COMMENT CHOISIR ?

# HOW TO CHOOSE ?

Les tableaux ci-dessous vous indiquent le modèle à choisir, en fonction de **3 types de repas servis** :

**Type 1** : Restaurant, 1 service / jour

**Type 2** : Restaurant, 2 services / jour

**Type 3** : Cuisine collective, 1 service / jour

La **Taille** est définie avec un Facteur détergent de 1,3.

Pour les hotels, multiplier la taille trouvée pour un restaurant effectuant le même nombre de services par 1,15.

Ex : Pour un hotel servant 100 repas/jour en 1 service, la taille nécessaire est :  $2 \times 1,15 = 2,3$  -> donc **Taille = 3**.

The following chart will help you to choose the appropriate unit according **3 types of served meals** :

**Type 1** : Restaurant, 1 service per day

**Type 2** : Restaurant, 2 services per day


**Type 3** : Commercial kitchen, 1 service per day

Defined **Size** with a 1.3 detergent used factor.

For hotels, you have to multiply by 1.15 the size found for a restaurant where the same number of meals is served.

Ex : In an hotel where 100 meals are prepared per day for 1 service, the size is  $2 \times 1.15 = 2.3$  -> **Size = 3**.

## Graisses Grease

 Nombre de repas servis par jour Number of served meals per day			DGE page 7	DGAE page 8	DGNE DGNAE page 9	DGRE DGARE page 10	GE page 15
Type 1	Type 2	Type 3					
0 -> 25	0 -> 50	0 -> 120	DG00E	DGA00E	DGN02E ou DGNA02E	DGR00E ou DGAR00E	G00E
26 -> 50	51 -> 110	121 -> 220				DGR01E ou DGAR01E DGR02E ou DGAR02E	G01E
51 -> 80	111 -> 160	221 -> 350	DG01E	DGA01E	DGN03E ou DGNA03E	DGR03E ou DGAR03E	G02E
81 -> 110	161 -> 220	351 -> 450	DG02E	DGA02E			
111 -> 160	221 -> 320	451 -> 660	DG03E	DGA03E			G03E
161 -> 210	321 -> 420	661 -> 900	DG06E	DGA06E			G04E
211 -> 320	421 -> 620	901 -> 1400					G06E
321 -> 420	621 -> 840	1401 -> 1800	DG08E	DGA08E			G08E
421 -> 520	841 -> 1040	1801 -> 2200	DG10E	DGA10E			G10E
521 -> 800	1041 -> 1600	2201 -> 3400					G15E

**DGE** Séparateur à graisses avec débourbeur • Grease separator with sludge trap

**DGAE** Séparateur à graisses avec débourbeur et colonne de vidange • Grease separator with sludge trap and emptying system

**DGNE** Séparateur à graisses avec débourbeur, norme EN 1825 • Grease separator with sludge trap, norm EN 1825




**DGNAE** Séparateur à graisses avec débourbeur et colonne de vidange, norme EN 1825  
Grease separator with sludge trap and emptying system, norm EN 1825

**DGRE** Séparateur à graisses avec débourbeur et poste de relevage • Grease separator with sludge trap and pumping trap

**DGARE** Séparateur à graisses avec débourbeur, colonne de vidange, et poste de relevage  
Grease separator with sludge trap, emptying system, and pumping trap

**GE** Séparateur à graisses sans débourbeur - Grease separator without sludge trap


## Graisses & Féculles Grease & Starch

 Type 1	 Type 2	 Type 3	GFE page 11	GFAE page 12
0 -> 50	0 -> 110	0 -> 220	GF10E	GFA10E
51 -> 80	111 -> 160	221 -> 350	GF15E	GFA15E
81 -> 110	161 -> 220	351 -> 450	GF20E	GFA20E
111 -> 160	221 -> 320	451 -> 660	GF30E	GFA30E

**GFE** Séparateur à graisses et féculles avec débourbeur • Grease and starch separator with sludge trap

**GFAE** Séparateur à graisses et féculles avec débourbeur et colonne de vidange  
Grease and starch separator with sludge trap and emptying system

## Féculles Starch

	FE page 13	FAE page 14
0 -> 200	F01E	FA05E
201 -> 400	F02E	FA10E
401 -> 1200	F03E	FA15E
1201 -> 1400	F04E	FA20E
1401 -> 2400	F05E	FA30E

**FE** Séparateur à féculles • Starch separator

**FAE** Séparateur à féculles avec colonne de vidange • Starch separator with emptying system

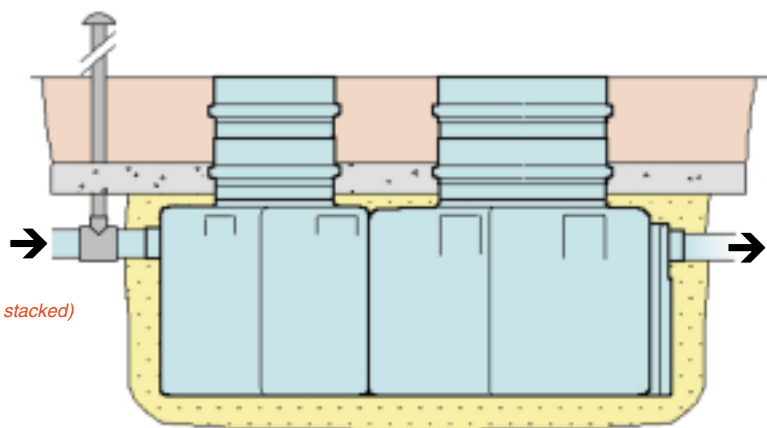
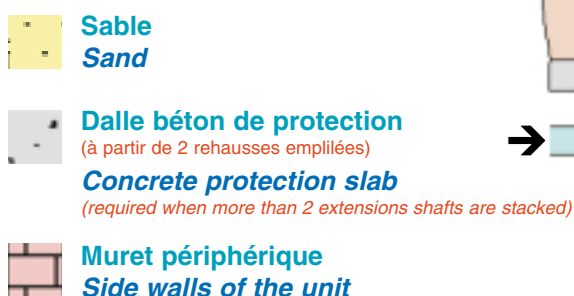
# INSTALLATION

# INSTALLATION

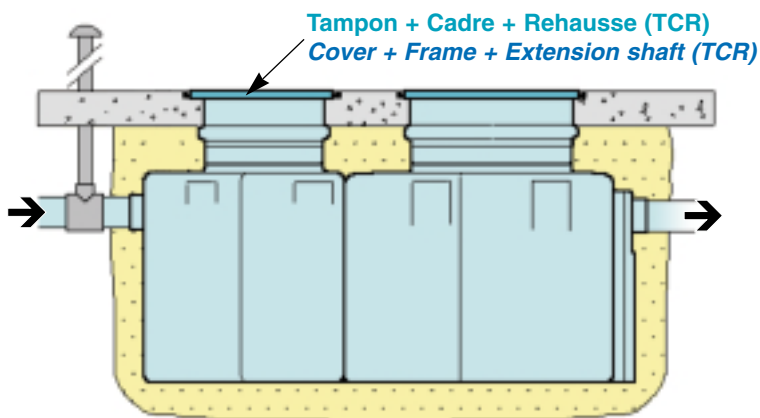
- 1 • L'appareil sera de préférence enterré. Poser l'appareil horizontalement sur un fond de fouille stabilisé (sable).
  - 2 • Raccorder l'entrée et la sortie sur la canalisation. Raccorder la ventilation.
  - 3 • Poser la rehausse s'il y a lieu, régler sa hauteur en fonction du terrain.
  - 4 • Remplir l'appareil d'eau claire. Remblayer avec du sable.
  - 5 • En cas de pose sous passage de véhicule, prévoir des couvercles 250 KN avec rehausse réglable (voir page 6). En standard nos appareils sont équipés de couvercles polyéthylène pour espace vert. Les cadres sont à bloquer dans une dalle béton prenant appui sur les bords de la fouille (voir ci-dessous).
- > Cas particulier du séparateur à féculés : la buse de pulvérisation doit être raccordée au réseau et asservie au fonctionnement de l'éplucheuse (électrovanne 15/21. Réf. : EV1521).
- > Cas particulier du modèle **DGNE** : **il peut être posé en élévation sans muret de renfort.**



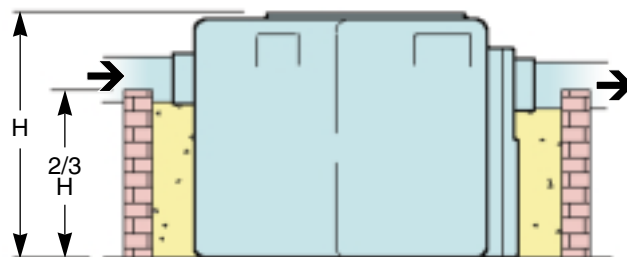
**Attention ! Ne pas poser l'appareil en polyéthylène en présence d'une nappe phréatique.**



Pose hors passage • No throughway installation



Pose sous passage • Under throughway installation



Pose en élévation • Above ground installation

- 1 • *Techneau recommends to place the unit horizontally below ground level on a stable sandy ground.*
  - 2 • *Connect the ventilation. Connect the inlet and outlet to the pipes.*
  - 3 • *Place the extension shafts if necessary and adjust their height to the ground level.*
  - 4 • *Fill the unit with clear water and backfill with sand.*
  - 5 • *Standard separators are available with polyethylene covers. If the unit is to be installed within an area with vehicular traffic, an adjustable extension shaft with a cast-iron cover of 250 Kn should be provided (see page 6). The above mentioned frames ought to be set in a concrete slab (as shown below).*
- > *Distinctive feature of the starch separator : it must be connected to the draining system and must come into action as soon as the potato peeler is operated (electric valve 15/21. Réf. : EV1521).*
- > *Distinctive feature of the **DGNE** : it does not need to be installed with side walls.*



**Warning ! The grease separator should not be placed in a ground water catchment area.**

# REHAUSSES

Réglables en hauteur, elles permettent d'ajuster les couvercles au niveau du sol fini.

Il existe trois types de rehausse :

- **Type A** : Rehausse rectangulaire pour couvercle polyéthylène 650 x 410 mm.
- **Type B** : Rehausse rectangulaire pour couvercle polyéthylène 780 x 580 mm.
- **Type D** : Rehausse cylindrique pour couvercle à visser ø400 mm.
- **Type E** : Rehausse cylindrique pour couvercle polyéthylène ø690 mm.

Le tableau ci-contre vous indique la hauteur de réglage entre le dessus de l'appareil et le niveau du sol fini :



**Type E**  
(R47ET & R65EF)

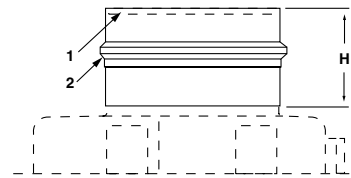
# EXTENSION SHAFTS

Adjustable in height, the extension shafts can hereby be adapted to the ground level.

3 types of extension shafts are available :

- **Type A** : Rectangular extension shaft polyethylene cover 650\*410 mm.
- **Type B** : Rectangular extension shaft polyethylene cover 780\*580 mm.
- **Type D** : Cylindrical extension shaft for screw-down cover ø400 mm.
- **Type E** : Cylindrical extension shaft polyethylene cover ø690mm.

The following chart indicates the adjustment height between the top of the unit and the finished ground level :



1) Couvercle polyéthylène (livré avec l'appareil)  
Polyethylene cover (delivered with the unit)  
2) Rehausse polyéthylène  
Polyethylene extension shaft

H	*	Type A	Type B	Type D	Type E
250 -> 450 mm	T	R47AT	R47BT	R47DT	R47ET
430 -> 600 mm	T	R65AT	R65BT	R65DT	R65ET
490 mm	F	R47AF	R47BF	R47DF	R47EF
660 mm	F	R65AF	R65BF	R65DF	R65EF

\* T= Télescopique - Telescopic / F= Fixe - Fixed

## TCR : Tampons 250 KN + Cadres + Rehausse

Réglables en hauteur, ils permettent d'ajuster les tampons au niveau du sol fini.

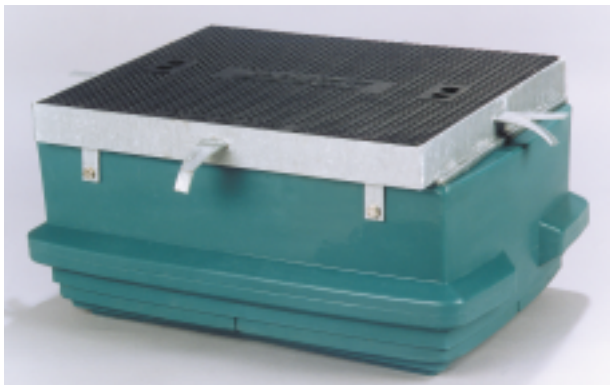
Les tampons sont en fonte de résistance 250 KN.

Il est nécessaire de prévoir une dalle de protection (voir page 5).

Il existe trois types de TCR :

- **Type A** : Couvercle fonte 630 x 500 mm.
- **Type B** : Couvercle fonte 675 x 675 mm.
- **Type D** : Couvercle fonte ø400 mm.
- **Type E** : Couvercle fonte ø800 mm.

Le tableau ci-contre vous indique la hauteur de réglage entre le dessus de l'appareil et le niveau du sol fini :



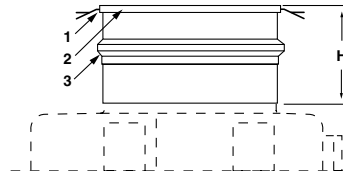
## TCR : Covers 250 KN + Frames + Extension shafts

Adjustable in height, the covers can hereby be adapted to the ground level. The covers are 250 KN resistant and made out of cast iron. A concrete protection slab ought to be installed when required (see page 5).

3 types of TCR are available :

- **Type A** : Cast iron cover 630\*500 mm.
- **Type B** : Cast iron cover 675\*675 mm.
- **Type D** : Cast iron cover ø400 mm.
- **Type E** : Cast iron cover ø800 mm.

The following chart indicates the adjustment height between the top of the unit and the finished ground level :



1) Cadre acier galvanisé  
Galvanized steel frame  
2) Couvercle fonte 250 KN  
250 KN cast iron cover  
3) Rehausse polyéthylène  
Polyethylene extension shaft

H	*	Type A	Type B	Type D	Type E
320 -> 520 mm	T	TCR47AT	TCR47BT	TCR47DT	TCR47ET
500 -> 670 mm	T	TCR65AT	TCR65BT	TCR65DT	TCR65ET
560 mm	F	TCR47AF	TCR47BF	TCR47DF	TCR47EF
730 mm	F	TCR65AF	TCR65BF	TCR65DF	TCR65EF

\* T= Télescopique - Telescopic / F= Fixe - Fixed

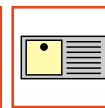
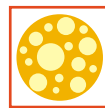
# ALARME ALARM



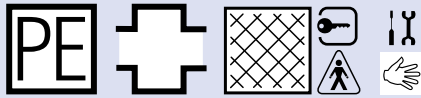
## Alarme optique et acoustique pour séparateur à graisses

Son principe de fonctionnement repose sur la conductivité des liquides (réf.: AGE).

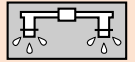
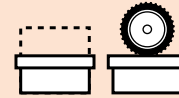
*Visual and audible alarm for grease separator  
Its principle is based upon the liquid's conductivity.  
(ref.: AGE)*



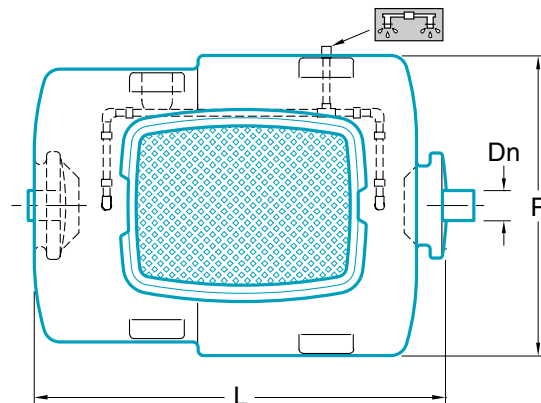
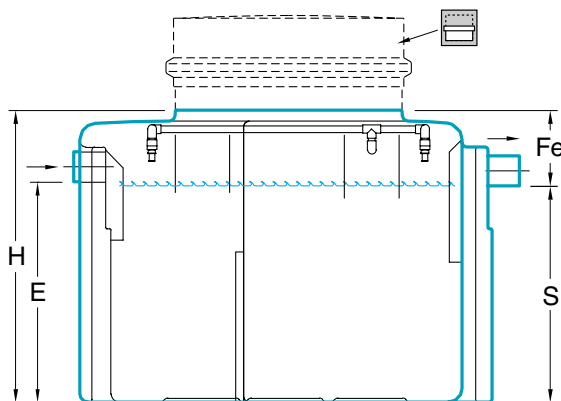
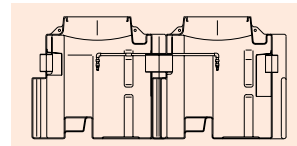
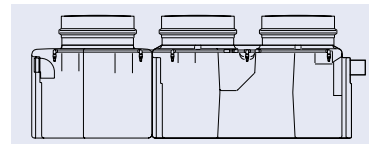
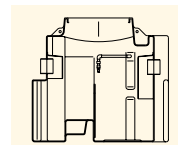
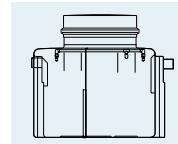
### Séparateur à graisses avec débourbeur Grease separator with sludge trap



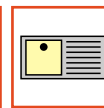
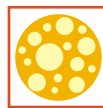
Options :



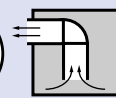
DG06E



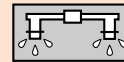
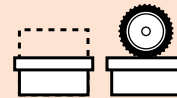
Ref. DGE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume		Poids Weight	Rehausses Extension shaft			Couvertres Covers Nb
									Séparateur Separator	Débourbeur Sludge trap		A	B	E	
DG00E	1	1045	760	830	515	500	330	110	250	100	25	1			
DG01E	1,5	1045	760	1090	780	750	340	110	350	150	35	1			
DG02E	2	1320	1000	1090	775	760	330	110	600	200	50	1			
DG03E	3	1510	1100	1090	775	760	330	110	700	300	60	1			
DG06E	6	1540	1400	1370	775	765	605	160	900	600	90	1			
DG08E	8	3510	1000	1090	730	720	370	160	1500	800	150	3			
DG10E	10	2930	1400	1370	775	765	605	200	1500	1500	180	2			



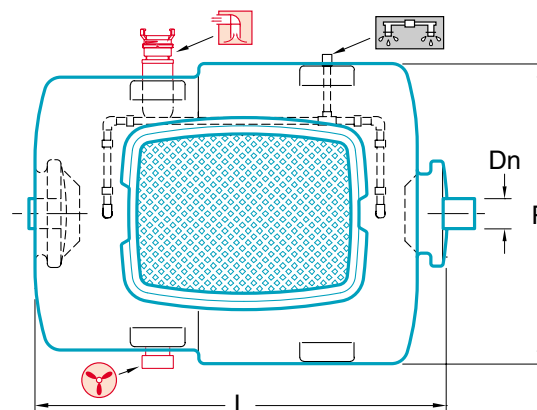
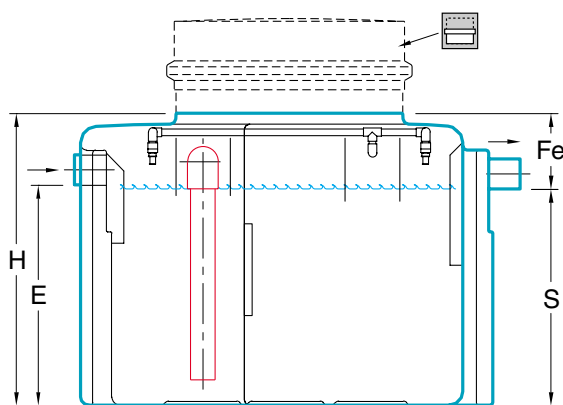
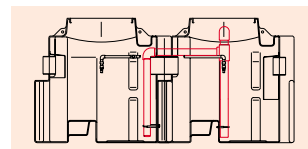
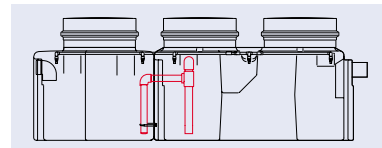
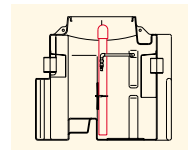
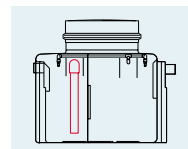
### Séparateur à graisses avec débourbeur et colonne de vidange Grease separator with sludge trap and emptying system



Options :



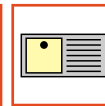
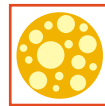
DGA03E



Ref. DGAE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume		Poids Weight	Rehausses Extension shaft			Couvertres Covers Nb
									Séparateur Separator	Débourbeur Sludge trap		A	B	E	
DGA00E	1	1045	760	830	515	500	330	110	250	100	40	1			
DGA01E	1,5	1045	760	1090	780	750	340	110	350	150	50	1			
DGA02E	2	1320	1000	1090	775	760	330	110	600	200	70	1			
DGA03E	3	1510	1100	1090	775	760	330	110	700	300	90	1			
DGA06E	6	1540	1400	1370	775	765	605	160	800	700	110	1			
DGA08E	8	3510	1000	1090	730	720	370	160	1500	800	170	3			
DGA10E	10	2930	1400	1370	775	765	605	200	1500	1500	200	2			

# DGNE

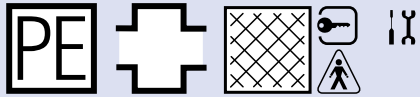
## 2 → 3



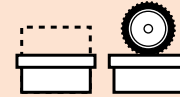
### Séparateur à graisses avec débourbeur norme EN 1825 Grease separator with sludge trap norm EN 1825

# DGNAE

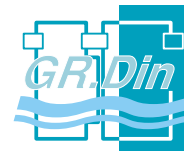
### Séparateur à graisses avec débourbeur et colonne de vidange norme EN 1825 Grease separator with sludge trap and emptying system EN 1825 standard



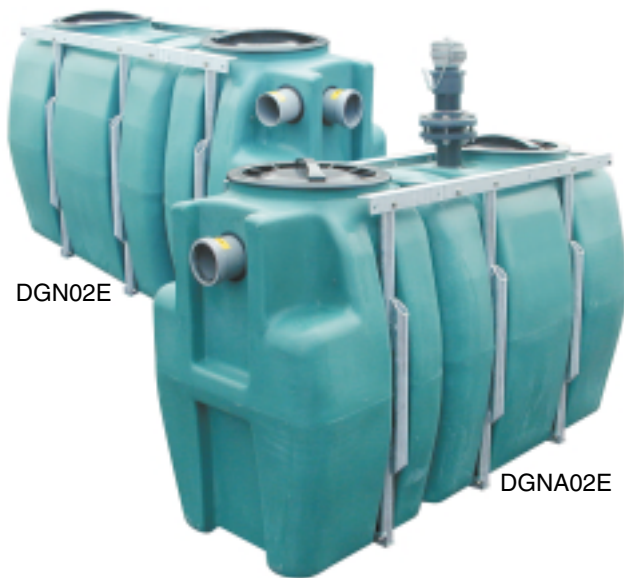
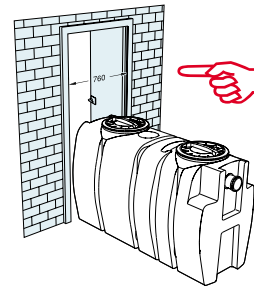
Options :



Homologation - Approval DIN Z-54.6-159



Spécial pose en élévation - Special above ground installation

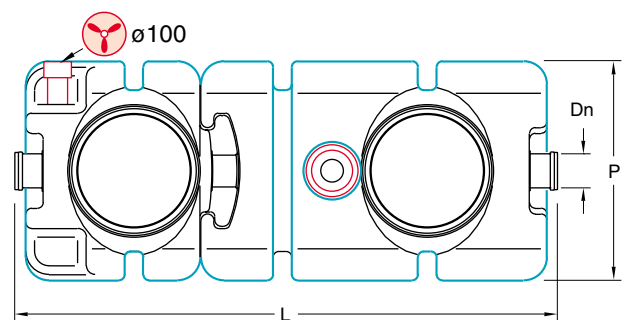
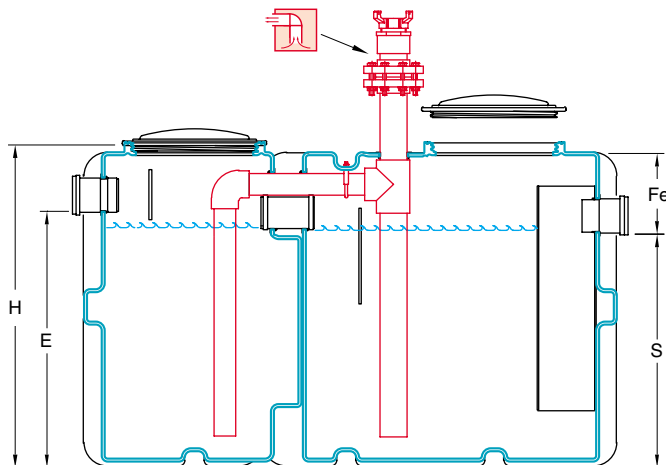


DGN02E

DGNA02E

Autostable, pose en élévation sans renfort, pour une température inférieure à 40°C.  
Remains rigid to internal & external pressure, can be installed without supporting wall, and with a constant temperature inferior to 40°C.

Livré avec armature métallique  
Delivered with steel reinforcement

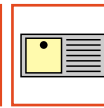
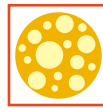


Ref. DGNE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume		Poids Weight	Rehausses Extension shaft Type D	Couvertres Covers Nb
									Séparateur Separator	Débourbeur Sludge trap			
DGN02E	2	1880	760	1110	865	795	300	110	540	300	65	2	
DGN03E	3	1880	760	1510	1265	1195	300	110	850	500	98	2	

Ref. DGNAE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume		Poids Weight	Rehausses Extension shaft Type D	Couvertres Covers Nb
									Séparateur Separator	Débourbeur Sludge trap			
DGNA02E	2	1880	760	1110	865	795	300	110	540	300	70	2	
DGNA03E	3	1880	760	1510	1265	1195	300	110	850	500	105	2	

# DGRE

1 → 3



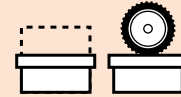
Séparateur à graisses avec débourbeur et poste de relevage  
Grease separator with sludge trap and pumping trap

# DGARE

Séparateur à graisses avec débourbeur, colonne de vidange et poste de relevage  
Grease separator with sludge trap, emptying system and pumping trap



Options :

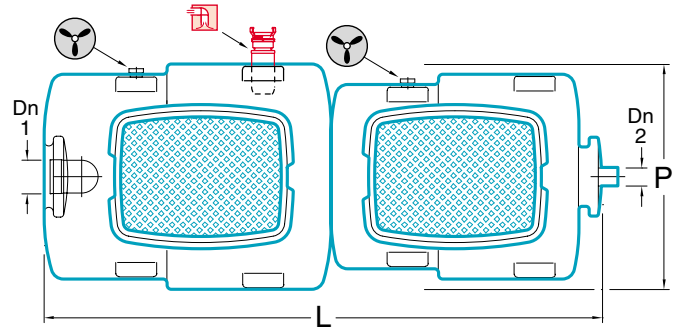
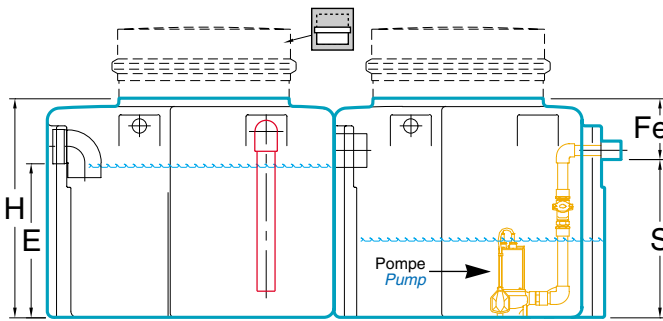
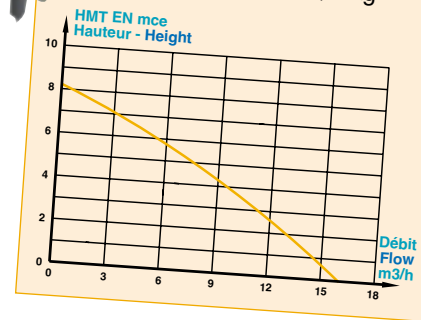


DGR01E



**Pompe - Pump :**  
**JETLY Sémison 265**

Tension - Voltage : 220 V  
Puissance - Power : 0,55 Kw  
Intensité - Intensity : 4,2 A  
Roue - Wheel : Vortex  
Poids - Weight : 13,5 Kg

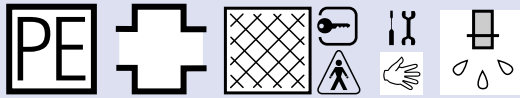


Ref. DGRE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn 1	Dn 2	Volume			Poids Weight	Rehausses Extension shaft		Couvercles Covers Nb
										Séparateur Separator	Débourbeur Sludge trap	Relevage Pumping		A	B	
DGR00E	1	1975	760	830	515	530	300	110	50	250	100	350	70	2		
DGR01E	1,5	1975	760	1090	780	790	300	110	50	350	150	500	90	2		
DGR02E	2	2365	1000	1090	775	790	300	110	50	600	200	500	105	1	1	
DGR03E	3	2555	1100	1090	775	790	300	110	50	700	300	500	115	1	1	

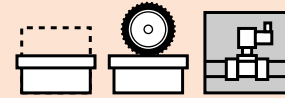
Ref. DGARE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn 1	Dn 2	Volume			Poids Weight	Rehausses Extension shaft		Couvercles Covers Nb
										Séparateur Separator	Débourbeur Sludge trap	Relevage Pumping		A	B	
DGAR00E	1	1975	760	830	515	530	300	110	50	250	100	350	75	2		
DGAR01E	1,5	1975	760	1090	780	790	300	110	50	350	150	500	100	2		
DGAR02E	2	2365	1000	1090	775	790	300	110	50	600	200	500	115	1	1	
DGAR03E	3	2555	1100	1090	775	790	300	110	50	700	300	500	125	1	1	



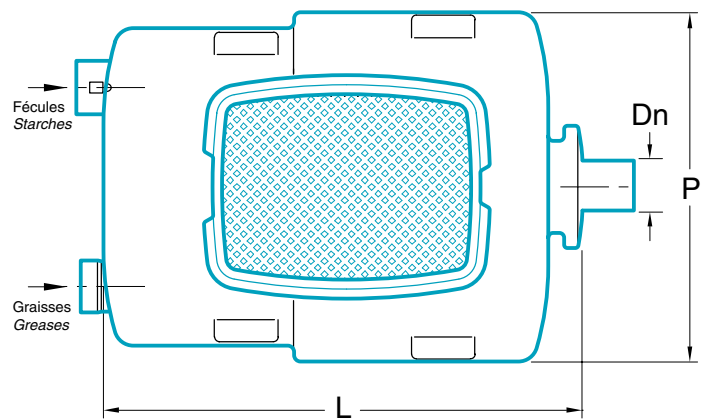
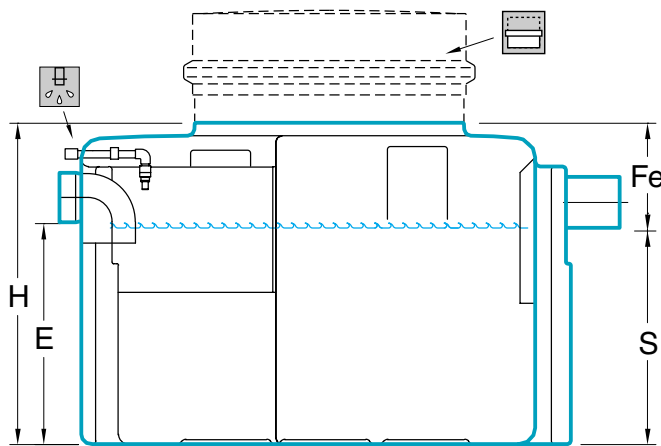
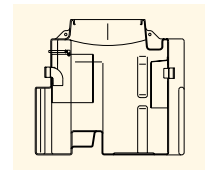
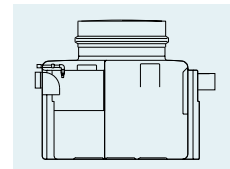
### Séparateur à graisses et fécules avec débourbeur Grease and starch separator with sludge trap



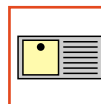
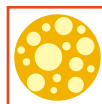
Options :



GF20E



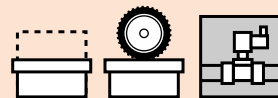
Ref. GFE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume	Poids Weight	Rehausses Extension shaft			Couvertres Covers Nb
											A	B	E	
GF10E	1	1045	760	1090	810	750	340	110	500	40	1			☒
GF15E	1,5	1320	1000	1090	790	760	330	110	800	60	1			
GF20E	2	1510	1100	1090	790	760	330	110	1000	80	1			☒
GF30E	3	1540	1400	1370	770	760	330	110	1500	90	1			



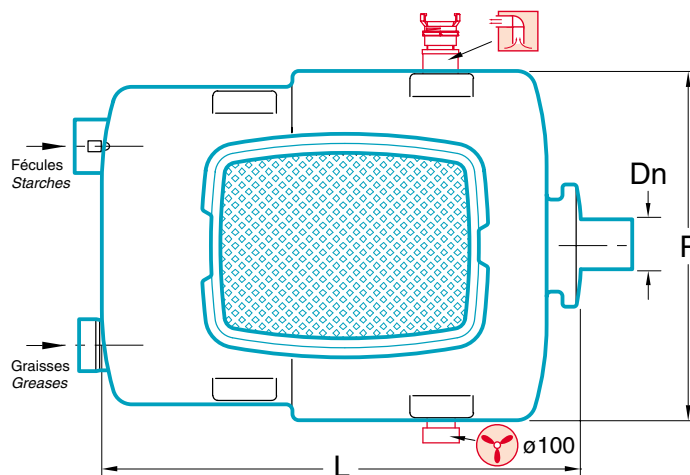
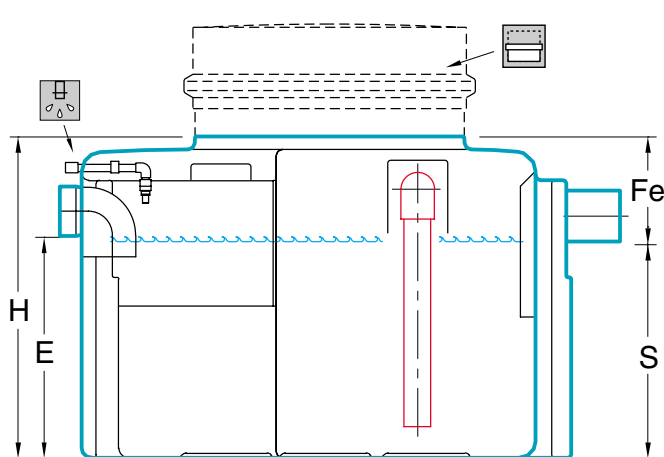
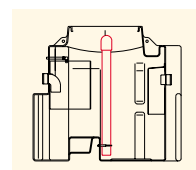
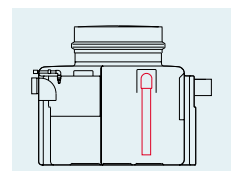
### Séparateur à graisses et fécules avec débourbeur et colonne de vidange Grease and starch separator with sludge trap and emptying system



Options :



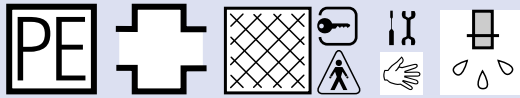
GFA20E



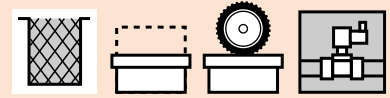
Ref. GFAE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume	Poids Weight	Rehausses Extension shaft			Couvertres Covers Nb
											A	B	E	
GFA10E	1	1045	760	1090	810	750	340	110	500	50	1			☒
GFA15E	1,5	1320	1000	1090	790	760	330	110	800	70	1			
GFA20E	2	1510	1100	1090	790	760	330	110	1000	90	1			☒
GFA30E	3	1540	1400	1370	770	760	330	110	1500	110	1			



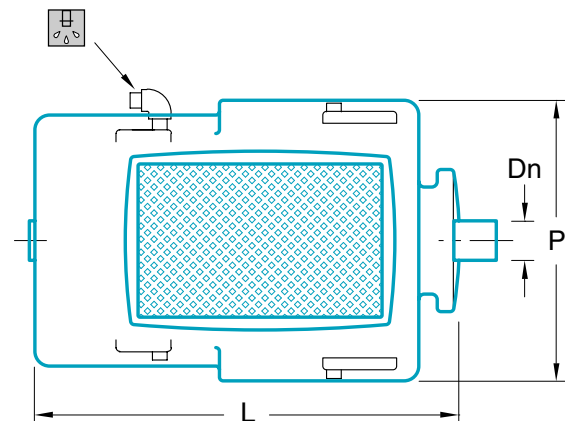
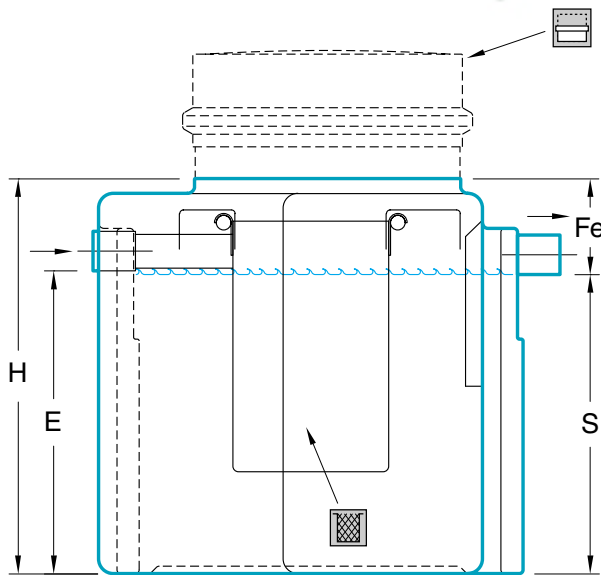
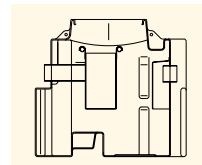
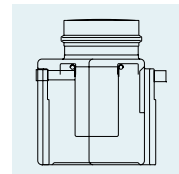
## Séparateur à fécules Starch separator



Options :



F03E



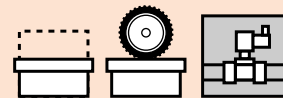
Ref. FE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume	Poids Weight	Rehausses Extension shaft			Couvercles Covers Nb
											A	B	E	
F01E	1	1045	760	830	545	500	330	110	350	35	1			
F02E	2	1045	760	1090	795	750	340	110	500	45	1			
F03E	3	1320	1000	1090	775	760	330	110	800	55	1			
F04E	4	1510	1100	1090	775	760	330	110	1000	65	1			
F05E	5	1540	1400	1370	775	765	605	160	1500	90	1			



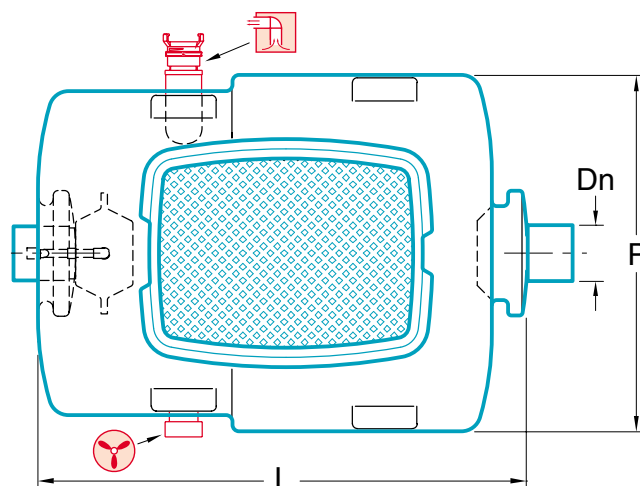
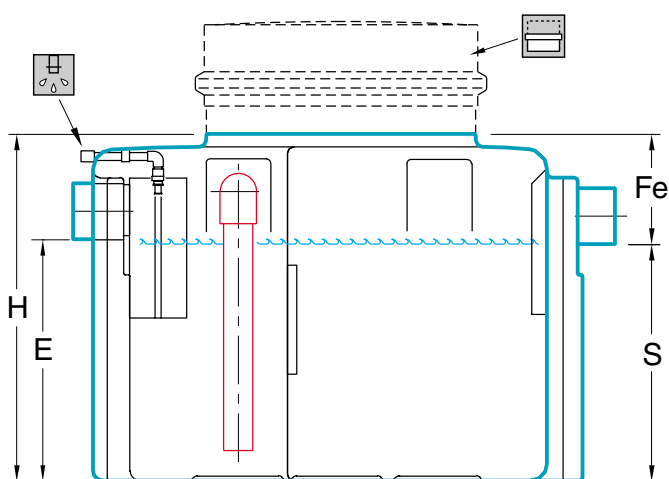
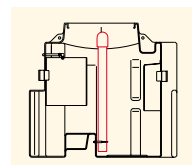
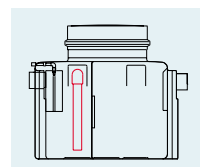
### Séparateur à fécules avec colonne de vidange Starch separator with emptying system



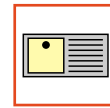
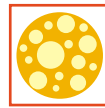
Options :



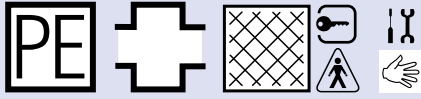
FA20E



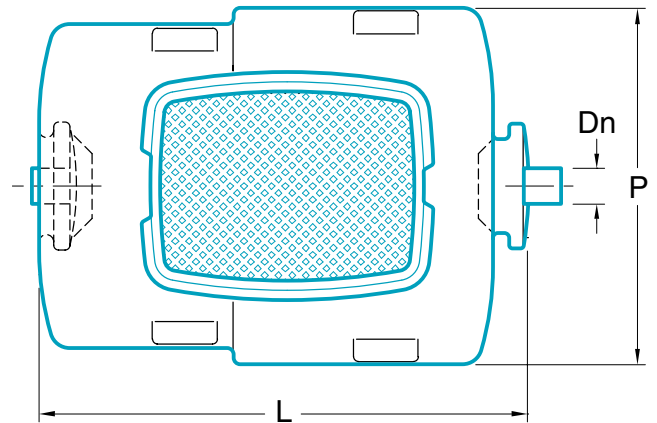
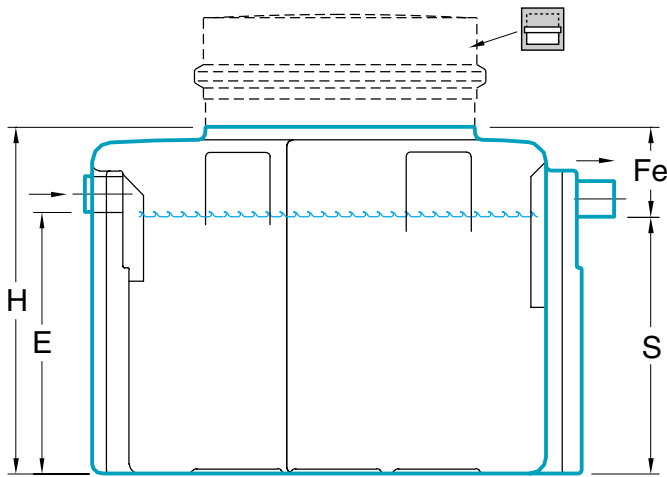
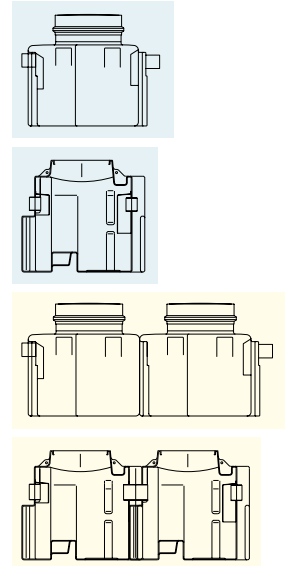
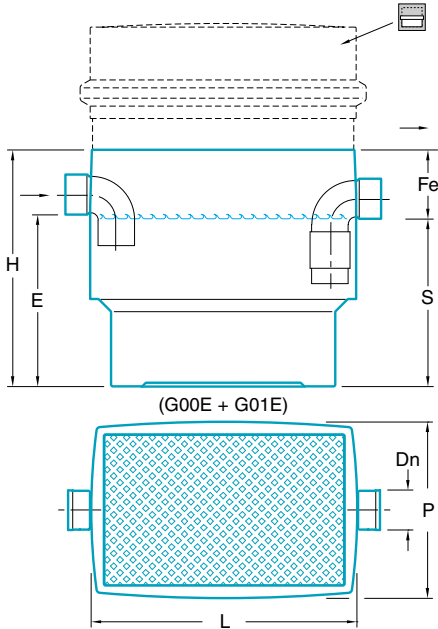
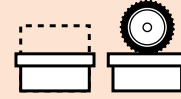
Ref. FAE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume	Poids Weight	Rehausses Extension shaft			Couvercles Covers Nb
											A	B	E	
FA05E	0,5	1045	760	830	545	500	330	110	350	40	1			
FA10E	1	1045	760	1090	795	750	340	110	500	50	1			
FA15E	1,5	1320	1000	1090	775	760	330	110	800	70	1			
FA20E	2	1510	1100	1090	775	760	330	110	1000	90	1			
FA30E	3	1540	1400	1370	775	765	605	160	1500	110	1			



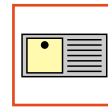
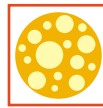
### Séparateur à graisses Grease separator



Options :



Ref. GE	Taille Size l/s	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume	Poids Weight	Rehausses Extension shaft			Couvertres Covers Nb
											A	B	E	
G00E	0,5	720	480	640	495	480	160	110	130	20	1			
G01E	1	900	710	560	360	345	215	110	190	20	1			
G02E	2	1045	760	830	545	530	300	110	350	25	1			
G03E	3	1045	760	1090	775	765	325	110	500	35	1			
G04E	4	1320	1000	1090	775	765	325	110	800	50	1			
G06E	6	1510	1100	1090	730	720	370	160	1000	60	1			
G08E	8	1540	1400	1370	775	765	605	160	1500	90	1			
G10E	10	2905	1100	1090	730	720	370	160	2000	120	2			
G15E	15	2930	1400	1370	775	765	605	200	3000	180	2			



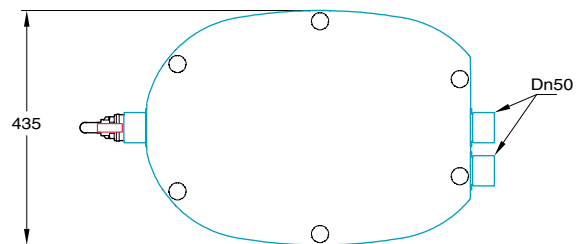
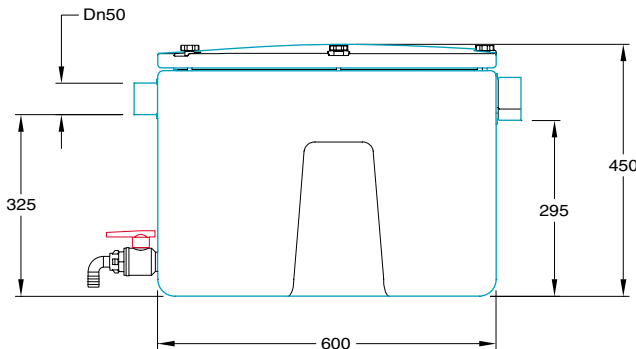
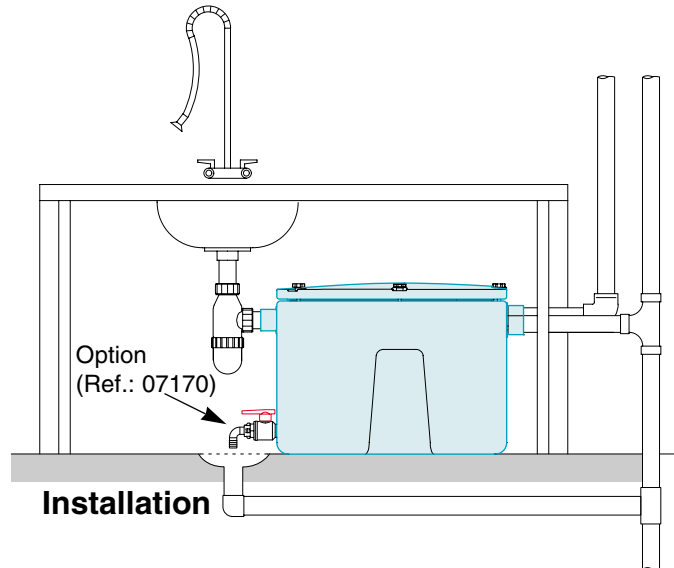
Mini séparateur à graisses “pour plonge de restaurant”

*Little grease separator “specific for the washing up in restaurants”*



## GM1E

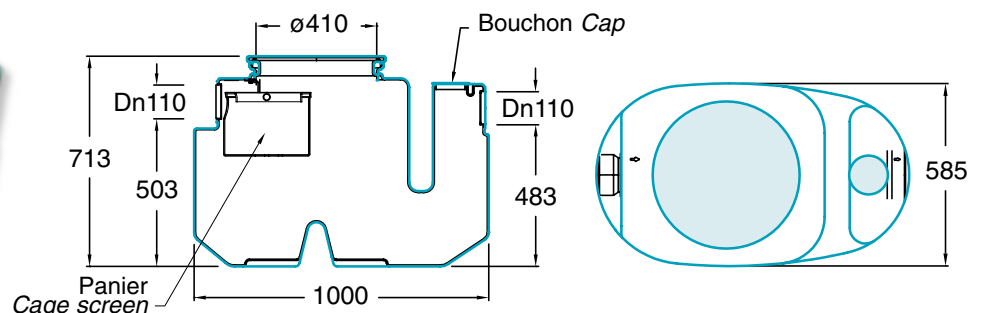
55 litres



## GM2E

Bac à graisses 200 litres à enterrer

*Grease tank 200 litres underground installation*

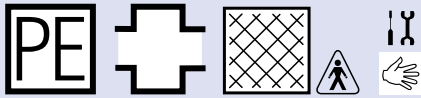


# DE

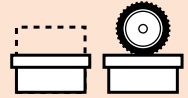
# 130 l. → 6000 l.



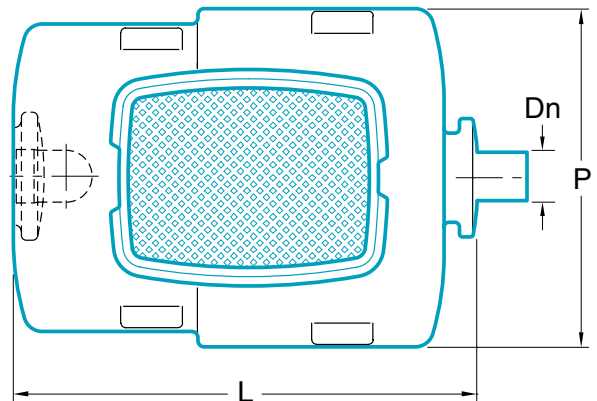
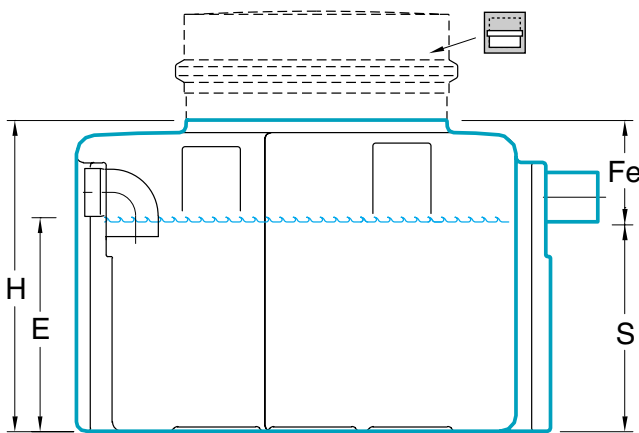
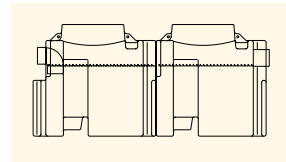
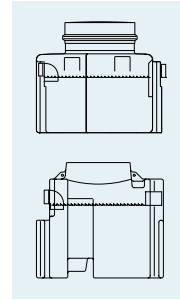
## Déboureur Sludge trap



Options :



D1500E



Ref. DE	L	P	H	E	S	Fe	Dn	Volume	Poids Weight	Rehausses Extension shaft			Couvertres Covers Nb
										A	B	E	
D0130E	720	480	640	495	480	160	110	130	20	1			
D0190E	900	710	560	360	345	215	110	190	20		1		
D0350E	1045	760	830	545	530	300	110	350	30	1			
D0500E	1045	760	1090	730	720	370	160	500	40	1			
D0800E	1320	1000	1090	730	720	370	160	800	50		1		
D1000E	1510	1100	1090	730	720	370	160	1000	60		1		
D1500E	1540	1400	1370	845	835	535	200	1550	90			1	
D3000/200E	2300	1500	1800	1270	1260	540	200	3000	140			1	
D2850/300E	2300	1500	1800	1170	1160	640	300	2850	145			1	
D6000/200E	4300	1500	1800	1270	1260	540	200	6000	280			2	
D5700/300E	4300	1500	1800	1170	1160	640	300	5700	290			2	

**Pré-traitement  
des eaux**  
Water  
treatment



**Séparateurs à hydrocarbures**  
1,5 à 1000 l/s • Acier, Polyéthylène ou Polyester  
**Oil interceptors**  
1.5 to 1000 l/s • Steel, Polyethylene or Polyester

**Décanteurs particulaires**  
10 à 500 l/s • Acier ou Polyester  
**Settle solids interceptors**  
10 to 500 l/s • Steel or Polyester

**Séparateurs à graisses et à féculés**  
Taille 1 à 30 • Acier, Inox, Polyéthylène ou Polyester  
**Grease and starch separators**  
Size 1 to 30 • Steel, Stainless steel, Polyethylene or Polyester

**Relevage  
des eaux**  
Water  
pumping



**Pour particulier**  
160 à 400 litres • 1 pompe • Polyéthylène  
**For individual houses**  
160 to 400 litres • 1 pump • Polyethylene

**Pour petite collectivité**  
Hauteur 1,3 à 2,2 m • 1 ou 2 pompes • Polyéthylène  
**For small communities**  
Height 1.3 to 2.2 m • 1 or 2 pumps • Polyethylene

**Pour collectivité**  
ø 1 à 3 m • 1, 2 ou 3 pompes • Polyéthylène ou Polyester  
**For communities**  
ø 1 to 3 m • 1, 2 or 3 pumps • Polyethylene or Polyester

**Accessoires  
hydrauliques**  
Water  
control

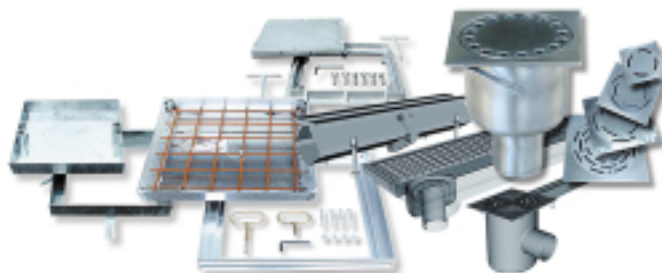


**Régulateurs de débit**  
4 à 200 l/s • Inox ou Acier galvanisé  
**Flow controllers**  
4 to 200 l/s • Stainless steel or Galvanised steel

**Contrôleurs de débit à effet Vortex**  
0,5 à 500 l/s • Inox  
**Flow controllers "Vortex"**  
0.5 to 500 l/s • Stainless steel

**Vannes murales**  
DN 200 à 1200 • Inox ou Acier galvanisé  
**Penstocks**  
Inlet/outlet ø 200 to 1200 • Stainless steel or Galvanised steel

**Equipements  
de sol**  
Floor  
equipments



**Couvercles de regard à remplir**  
30 x 30 à 80 x 80 cm • Aluminium, Acier galvanisé ou Inox  
**Floor access covers to fill**  
30 x 30 to 80 x 80 cm • Aluminium, Galvanised steel or Stainless steel

**Siphons de sol**  
ø 40 à 100 mm • Inox  
**Floor drains**  
ø 40 to 100 mm • Stainless steel

**Caniveaux à fente ou à grille**  
Longueur à partir de 400 mm de longueur • Inox  
**Channels with slot or grate**  
Length from 400 mm • Stainless steel

## Légende

## Key to symbols



Graisses\*

*Grease\**



Fécules\*

*Starch\**



Boues - Sables

*Sludge - Sand*



Restaurants  
et cuisines collectives

*Restaurants  
and commercial kitchens*



Eplucheuses à légumes  
des cuisines collectives

*Vegetable peeler for  
commercial kitchens*



Choix du séparateur en fonction du :  
Nb de repas servis par jour

*Choice of the separator according to  
Number of meals served per day*



Cuve en polyéthylène  
haute densité insensible  
aux effets de la corrosion

*Corrosion-resistant  
high density  
polyethylene tank*



Manchons d'entrée et de  
sortie en P.V.C.

*P.V.C. inlet and outlet  
sockets*



Couvercles  
en polyéthylène

*Polyethylene covers  
complete*



... avec serrure à clé  
et joint d'étanchéité  
... pour espace vert

*... with lock  
and seal  
... open space*



Visserie en inox

*Stainless steel screws  
and bolts*



Poignées de manutention

*Handles*



Buse d'arrosage\*

*Spraying device\**



Ventilation

*Ventilation*



Colonne de vidange\*  
DN80

*Emptying system\*  
DN80*

### Options :

### Options :



Panier amovible\*

*Removable cage screen\**



Rehausses réglables  
(voir page 6)

*Adjustable shafts  
(see page 6)*



Tampons 250 KN avec  
rehausses (voir page 6)

*Covers 250 KN with  
shafts (see page 6)*



Electrovanne\*

*Electric valve\**



Dispositif de rinçage\*  
DR025

*Rinsing device\*  
DR025*

\*voir lexique au dos de cette page

\*please refer to the lexicon overleaf

# LEXIQUE

- Buse d'arrosage** : Permet de rabattre les mousses formées par les résidus.
- Capacité de rétention** : Quantité de liquides légers qui, en fonction de la taille nominale peut être emmagasinée dans le séparateur.
- Colonne de vidange** : Equipée d'un raccord symétrique DN80, elle permet l'entretien à distance du séparateur.
- Débourbeur** : Placé en amont du séparateur, il piège les particules solides et améliore les capacités de traitement du séparateur.
- Dispositif de rinçage** : Permet l'arrosage des parois internes.  
Réf. : DR025.
- Electrovanne 15/21** : Permet l'asservissement de la buse d'arrosage en simultané avec l'éplucheuse. Réf. : EV1521.
- EN 1825** : Norme européenne concernant les séparateurs à graisses.
- Fil d'eau** : Cote qui définit le niveau d'écoulement en sortie du séparateur par rapport au niveau du sol.
- Fécules** : Résidus de tubercules, qui ont tendance à former une mousse rabattable au moyen d'une buse d'arrosage.
- Graisses** : Les graisses traitées doivent être des graisses animales et végétales, insolubles, d'une densité inférieures à 0,95.
- Panier amovible** : en polyester avec grille inox, permet de récupérer les résidus de taille importante.
- Rehausse** : voir page 6.
- Tampons 250 KN + Cadres + Rehausse (TCR)** : voir page 6.

# LEXICON

- Covers 250 KN + Frames + Extension shafts (TCR)** : see page 6.
- Electric valve 15/21** : allows to simultaneously operate the spraying device and the potato peeler (Ref. : EV1521).
- Emptying system** : the system is fitted with a DN80 coupling device and enables the servicing of the separator from a distance.
- EN 1825** : the european standard concerning the grease separator.
- Extension shafts** : see page 6.
- Grease** : the treated grease should be of animal or vegetable origin, should not be soluble and should have a density inferior to 0,95.
- Removable GRP cage screen** : allowing to catch residues (as from a certain size).
- Retention capacity** : quantity of light liquids which in function of the nominal size can be stored in the separator.
- Rinsing device** : permits the rinsing of the inner walls of the separator (Ref. : DR025).
- Sludge trap** : placed upstream from the separator, it traps the solid particles thereby improving the treatment performance of the separator.
- Spraying device** : designed to reduce the foam produced by the residues.
- Starch** : tuberous residues which have a tendency of producing foam. This foam can be minimised due to the spraying device.
- Water level** : defines the flow level of the effluent at the separator's outlet compared to the ground level.

# Techneau



[www.techneau.com](http://www.techneau.com)

- **PRÉ-TRAITEMENT DES EAUX**
  - Séparateurs à hydrocarbures
  - Séparateurs à graisses / féculés
- **RELEVAGE DES EAUX**
  - Petits collectifs
  - Collectivités
- **ACCESSOIRES HYDRAULIQUES**
  - Régulateurs & contrôleurs de débit
  - Vannes murales
- **EQUIPEMENTS DE SOL**
  - Couvertures de regard
  - Siphons & caniveaux inox
- **PRE-TREATMENT OF WATER**
  - Oil interceptors
  - Grease and starch separators
- **PUMPING STATIONS**
  - For small communities
  - For communities
- **HYDRAULIC ACCESSORIES**
  - Flow controllers
  - Penstocks
- **FLOOR EQUIPMENTS**
  - Floor access covers
  - Stainless steel floor drains and channels

## Techneau

Z.A. La Chevalerie  
50570 MARIGNY - France  
Tél.: +33 (0)2 33 56 62 08  
Fax: +33 (0)2 33 56 61 93  
E-mail : [info@techneau.com](mailto:info@techneau.com)  
[www.techneau.com](http://www.techneau.com)

Votre distributeur - Your distributor